

## ОБУЧЕНИЕ НИДЕРЛАНДСКОМУ ЯЗЫКУ В ИНОЯЗЫЧНОЙ АУДИТОРИИ: ПРЕОДОЛЕНИЕ ИНТЕРФЕРЕНЦИИ И РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ

**Рахмонкулова Хабиба Содиковна,**

старший преподаватель кафедры вторых иностранных языков  
Узбекский государственный университет мировых языков

**Аннотация.** В статье рассматриваются методические аспекты обучения нидерландскому языку в иноязычной аудитории с акцентом на проблему межъязыковой интерференции и развитие коммуникативной компетенции обучающихся. Анализируются основные лингвистические особенности нидерландского языка, представляющие трудности для студентов, включая фонетические, грамматические и лексические аспекты. Особое внимание уделяется влиянию родного языка учащихся на процесс усвоения иностранного языка, а также типичным ошибкам, возникающим в результате интерференции.

**Ключевые слова:** нидерландский язык, методика преподавания, иноязычная аудитория, межъязыковая интерференция, коммуникативный подход, лингводидактика, цифровые технологии, обучение языкам.

**Abstract.** The article examines methodological aspects of teaching the Dutch language in a foreign-language classroom, with a focus on cross-linguistic interference and the development of learners' communicative competence. The study analyzes key linguistic features of Dutch that present difficulties for students, including phonetic, grammatical, and lexical aspects. Particular attention is paid to the influence of learners' native language on the process of foreign language acquisition, as well as to typical errors arising from interference.

**Keywords:** Dutch language, teaching methodology, foreign-language classroom, cross-linguistic interference, communicative approach, language pedagogy, digital technologies, language learning.

В условиях глобализации и расширения международных контактов возрастает интерес к изучению европейских языков, в том числе нидерландскому языку, который является государственным языком Нидерландов и одним из официальных языков Бельгии. Несмотря на относительно ограниченное распространение по сравнению с такими языками, как английский или немецкий, нидерландский язык приобретает всё большую значимость в образовательной, профессиональной и миграционной сферах. Это обуславливает необходимость разработки эффективных методик его преподавания в иноязычной аудитории.

Эффективность преподавания нидерландского языка во многом определяется учётом его структурных особенностей, которые оказывают непосредственное влияние на процесс усвоения языка иностранными учащимися. Нидерландский язык относится к западногерманской группе и занимает промежуточное положение между английским и немецким языками, что проявляется как в лексике, так и в грамматическом строе.

Одной из наиболее сложных для изучающих является фонетическая система языка. Особое затруднение вызывает наличие гортанных и фрикативных звуков, отсутствующих в ряде других языков. Например, звук [x], характерный для нидерландского языка, требует специфической артикуляции и часто заменяется

обучающимися на более привычные звуки. Кроме того, значительную трудность представляют дифтонги, которые требуют точного воспроизведения и фонематического различения [1].

Грамматическая система нидерландского языка также обладает рядом особенностей, осложняющих процесс обучения. В первую очередь это касается фиксированного порядка слов в предложении, особенно в придаточных конструкциях, где глагол занимает конечную позицию. Для обучающихся, родной язык которых имеет свободный или иной тип синтаксической организации, это становится источником устойчивых ошибок.

Сложности вызывает и система артиклей, представленная формами *de* и *het*, выбор которых не всегда поддается логическому объяснению и часто требует запоминания [2]. Дополнительные трудности связаны с категорией рода, отсутствующей во многих языках или выраженной иным образом.

Лексический уровень характеризуется значительным количеством сходных элементов с английским и немецким языками. С одной стороны, это облегчает усвоение, однако с другой – приводит к интерференции, так как учащиеся склонны переносить значения и формы из уже известных им языков, что не всегда соответствует нормам нидерландского языка.

Одним из ключевых факторов, влияющих на процесс овладения иностранным языком, является явление межъязыковой интерференции, под которым понимается перенос элементов родного языка на изучаемый язык. Интерференция проявляется на всех уровнях языковой системы и может как облегчать, так и затруднять усвоение нового языкового материала.

В процессе обучения нидерландскому языку интерференция чаще всего носит отрицательный характер, так как структурные различия между родным и изучаемым языками приводят к формированию ошибок [3]. На фонетическом уровне это выражается в замене непривычных звуков аналогами родного языка, на грамматическом – в нарушении порядка слов и неправильном употреблении артиклей, на лексическом – в использовании ложных друзей переводчика.

Особую значимость проблема интерференции приобретает в условиях обучения студентов с различными типами родных языков. Например, для носителей агглютинативных языков характерны трудности, связанные с усвоением флективных элементов и аналитических конструкций, тогда как носители германских языков чаще сталкиваются с лексической интерференцией.

В методическом аспекте важно не только фиксировать ошибки, но и выявлять их причины [4]. Это позволяет выстраивать обучение на основе сопоставительного анализа языков, что способствует осознанному усвоению языковых явлений и снижению уровня интерференции.

Коммуникативный подход является одним из ведущих направлений современной методики обучения иностранным языкам. Его основная цель – формирование способности использовать нидерландский язык как средство реального общения. В рамках данного подхода обучение строится на основе речевых ситуаций, максимально приближенных к естественным условиям коммуникации. Особое внимание уделяется развитию навыков говорения и аудирования, а также формированию спонтанной речи. Учащиеся вовлекаются в диалоги, ролевые игры, обсуждения, что способствует активизации языкового материала. Применительно к нидерландскому языку коммуникативный подход

позволяет преодолеть психологический барьер и ускорить процесс адаптации к звучащей речи [5]. Это особенно важно с учётом фонетических особенностей языка, которые требуют постоянной практики восприятия и воспроизведения.

Тем не менее, при использовании исключительно коммуникативного подхода может снижаться точность речи, так как внимание обучающихся сосредоточено преимущественно на передаче смысла, а не на правильности языкового оформления. Это приводит к закреплению ошибок, вызванных интерференцией. Современные тенденции в лингводидактике свидетельствуют о необходимости интеграции различных методических подходов. Интегративный подход предполагает сочетание элементов традиционного и коммуникативного методов с использованием цифровых технологий.

В обучении нидерландскому языку данный подход позволяет одновременно решать несколько задач: формировать системные знания о языке, развивать коммуникативные навыки и учитывать индивидуальные особенности обучающихся. Грамматический материал вводится в контексте речевых ситуаций, а его закрепление осуществляется через практическую деятельность.

Использование цифровых ресурсов (мобильных приложений, онлайн-платформ, аудио- и видеоматериалов) значительно расширяет возможности обучения. Это позволяет обеспечить регулярность практики, повысить мотивацию обучающихся и адаптировать учебный процесс к современным условиям. Особую эффективность демонстрируют мобильные приложения, основанные на принципах геймификации [6]. Они способствуют регулярности занятий, формируют устойчивую мотивацию и позволяют автоматизировать базовые языковые навыки. Использование технологий распознавания речи даёт возможность отрабатывать произношение и снижать фонетическую интерференцию. Онлайн-платформы и системы дистанционного обучения открывают новые возможности для организации учебного процесса, включая проведение занятий в синхронном и асинхронном форматах. Это особенно актуально в условиях ограниченного доступа к очному обучению или при работе с разноуровневыми группами.

Анализ показал, что трудности в овладении нидерландским языком связаны с его фонетическими, грамматическими и лексическими особенностями, которые требуют целенаправленной методической проработки. Наиболее эффективным является подход, основанный на сочетании традиционных и коммуникативных методов обучения, что позволяет обеспечить баланс между точностью и беглостью речи.

Таким образом, современная методика преподавания нидерландского языка должна носить комплексный и адаптивный характер, учитывающий особенности обучающихся и ориентированный на практическое владение языком. Перспективы дальнейших исследований связаны с разработкой специализированных методик для конкретных языковых аудиторий, а также с внедрением инновационных технологий, включая элементы искусственного интеллекта, в процесс обучения.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Арутюнова Н.Д. Дискурс. – М., 1990. – 136 с.
2. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам. – М.: Академия, 2001. – 384 с.

3. Кубрякова Е.С. Язык и знание. – М., 2004. – 560 с.
4. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.
5. Hulstijn Jan H. Language Proficiency in Native and Non-Native Speakers. – Amsterdam: John Benjamins, 2021. – 285 p.
6. Cook Vivian. Second Language Learning and Teaching. – London: Routledge, 2023. – 310 p.